Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du BTS NDRC, veuillez visiter :
coursbtsndrc.fr/annales-sujets-et-corriges

BTS NDRC

Épreuve de langue vivante - Allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. Compréhension de l’écrit : évolution des lieux de travail et reconnaissance des salariés (1 question) **Page 3**

2. Expression écrite en allemand : espaces de travail et conditions idéales (2 questions) **Page 4**

3. Ce qu’il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://coursbtsndrc.fr/assets/annales/bts-ndrc/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS NDRC - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l’écrit : évolution des lieux de travail et reconnaissance des salariés

Le texte allemand décrit l’évolution des bureaux vers des espaces plus confortables, conçus pour le bien-être des salariés et pour rapprocher vie professionnelle et vie privée. Il oppose cette image à une réalité parfois marquée par la surcharge et le manque de reconnaissance, puis propose des principes de management fondés sur la motivation, la confiance et l’autonomie.

Question Compte-rendu. Rédigez en français un compte-rendu d’environ 110 mots du texte. Faites ressortir les modifications apportées au lieu de travail et leur objectif, la réalité du terrain et les conseils formulés. Indiquez le nombre de mots ; l’aisance d’expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Les bureaux allemands changent : fruits, café gratuit, crèches, espaces ouverts, canapés et zones de détente remplacent les bureaux austères. Les entreprises veulent améliorer le bien-être des salariés et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Pourtant, cette image moderne masque parfois une réalité difficile : pression, surcharge de travail et management paternaliste. Le texte rappelle que la reconnaissance du supérieur motive davantage qu’un café gratuit. Les dirigeants doivent reconnaître le travail, motiver leurs équipes et valoriser leurs talents. Le chef doit agir en coach, comprendre les motivations de chacun et accorder de la liberté, avec la responsabilité correspondante. La confiance est essentielle. **Nombre de mots : 100.**

Vocabulaire : « surcharge » signifie excès de travail ; « paternaliste » décrit un management qui contrôle les salariés. Grammaire : « davantage que » exprime une comparaison.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le confort des bureaux compte, mais la reconnaissance, la confiance et la liberté avec responsabilité sont essentielles à la motivation.

2. Expression écrite en allemand : espaces de travail et conditions idéales

Les deux productions écrites portent sur les nouveaux espaces de travail et le bien-être professionnel. Le candidat doit argumenter sur les avantages de ces espaces pour les employeurs, puis présenter et justifier sa conception de conditions de travail idéales.

Expression écrite

Question A). En allemand et en 80 mots, expliquez en quoi des lieux de travail conçus comme des espaces de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs.

Modèle en allemand - 83 mots
Moderne Arbeitsplätze mit Pflanzen, bequemen Sofas und ruhigen Räumen machen den Alltag angenehmer. Wenn Mitarbeiter gern ins Büro kommen, sind sie oft motivierter und arbeiten konzentrierter. Das kann die Qualität ihrer Arbeit verbessern. Zufriedene Beschäftigte bleiben außerdem länger im Unternehmen. So muss der Arbeitgeber weniger neue Mitarbeiter suchen und einarbeiten. Gute Räume fördern auch Gespräche und die Zusammenarbeit im Team. Schöne Möbel allein reichen jedoch nicht aus. Die Chefs müssen ihre Mitarbeiter respektieren, ihnen vertrauen und ihre Leistung anerkennen. Dann profitieren beide Seiten.

Traduction française pédagogique
Des espaces de travail modernes, avec des plantes, des canapés confortables et des pièces calmes, rendent le quotidien plus agréable. Les salariés qui aiment venir au bureau sont souvent plus motivés et travaillent avec davantage de concentration. Cela peut améliorer la qualité de leur travail. Les employés satisfaits restent aussi plus longtemps dans l'entreprise. L'employeur doit donc moins recruter et former de nouveaux salariés. De beaux espaces favorisent les échanges et la coopération. Mais le mobilier ne suffit pas : les responsables doivent respecter les salariés, leur faire confiance et reconnaître leur travail.

Vocabulaire et grammaire : *jemandem vertrauen* signifie « faire confiance à quelqu'un » et se construit avec le datif. Après *wenn*, le verbe conjugué se place à la fin de la proposition.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Angenehme Büros steigern Motivation, Produktivität und Mitarbeiterbindung; entscheidend bleiben Wertschätzung und Vertrauen durch die Führung.

Question B). En allemand et en 100 mots, présentez les conditions de travail qui seraient idéales selon vous et justifiez votre réponse.

Modèle en allemand - 101 mots
Für mich sind gute Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Ruhe, Vertrauen und Zusammenarbeit. Jeder Mitarbeiter braucht einen hellen Arbeitsplatz und eine gute Ausstattung. Wichtig sind auch Pausenräume und flexible Arbeitszeiten. So kann man Beruf und Privatleben besser vereinbaren. Der Chef sollte klare Ziele setzen, aber den Mitarbeitern genügend Freiheit geben. Er muss zuhören und gute Leistungen anerkennen. Das motiviert das Team und schafft Vertrauen. Regelmäßige Gespräche helfen, Probleme früh zu lösen. Niemand sollte ständig erreichbar sein. Nach der Arbeit muss man abschalten können. Ein angenehmes Büro ist schön, aber Respekt und eine faire Behandlung sind wichtiger. Dann arbeite ich gern und effektiv.

Traduction française pédagogique

Pour moi, de bonnes conditions de travail associent calme, confiance et coopération. Chaque salarié a besoin d'un poste lumineux et d'un bon équipement. Il faut aussi des salles de pause et des horaires flexibles pour mieux concilier vie professionnelle et vie privée. Le responsable doit fixer des objectifs clairs tout en accordant suffisamment de liberté aux salariés. Il doit écouter et reconnaître le travail bien fait. Cela motive l'équipe et crée de la confiance. Des échanges réguliers aident à résoudre rapidement les problèmes. Personne ne devrait être joignable en permanence. Après le travail, il faut pouvoir déconnecter. Le respect et l'équité comptent davantage qu'un beau bureau.

Vocabulaire et grammaire : *vereinbaren* signifie « concilier » ; *abschalten*, « déconnecter ». *Sollte* exprime un conseil. Dans *helfen, Probleme früh zu lösen*, l'infinitif est construit avec *zu*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Ideal sind helle Räume, flexible Zeiten, Vertrauen, Anerkennung, gute Kommunikation und eine klare Grenze zwischen Beruf und Privatleben.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, Groupe 1, Session 2021, code 21 LVE1 ALL, d'une durée de deux heures. Le coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 1,5. Le sujet s'appuie sur un texte consacré aux bureaux modernes, à la reconnaissance et à la motivation des salariés. Il évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite argumentée en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le texte oppose les bureaux aménagés pour le bien-être à une réalité parfois marquée par la surcharge et le manque de reconnaissance.
- La reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail sont présentées comme des moteurs plus efficaces que les avantages matériels.
- La liberté accordée aux salariés doit s'accompagner de responsabilité et de confiance.
- Le responsable moderne est présenté comme un coach qui comprend les motivations de ses collaborateurs et favorise leurs talents.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte-rendu, traitez les trois axes : transformations et objectif, réalité du terrain, conseils formulés.
- Rédigez le compte-rendu en français, environ 110 mots, et indiquez le nombre de mots.
- Répondez en allemand aux deux sujets en respectant les longueurs demandées : 80 mots puis 100 mots.
- Soignez l'aisance d'expression et la correction de la langue, critères explicitement mentionnés pour le compte-rendu.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Présentez d'abord les changements des bureaux et l'objectif recherché, puis confrontez cette image à la réalité vécue par les salariés. Terminez par les conseils de management du texte et indiquez le nombre de mots.

Q : Quelle idée centrale retenir sur la motivation des salariés ?

Le texte présente la reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail comme des moteurs plus puissants que le café gratuit. Il conseille aussi de faire confiance, de donner de l'autonomie et d'accompagner les salariés comme un coach.

Q : Combien de temps dure l'épreuve et comment sont répartis les points ?

L'épreuve dure deux heures. La compréhension écrite vaut 10 points et l'expression écrite vaut 10 points. Cette dernière comprend deux réponses en allemand, notées respectivement sur 4 et 6 points.

Q : Quels critères de notation sont explicitement indiqués ?

Le compte-rendu vaut 10 points ; l'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte. En expression écrite, la question A vaut 4 points et la question B vaut 6 points.

Sujet officiel associé (PDF) : https://coursbtsndrc.fr/assets/annales/bts-ndrc/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS NDRC - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Négociation et Digitalisation de la Relation Client : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.